

MANUAL INSTRUCCIONES

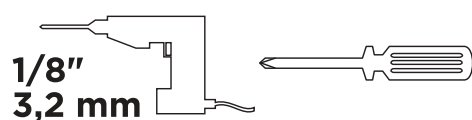
INSTRUCTION GUIDE

Bisagra para Puerta

Door Hinge

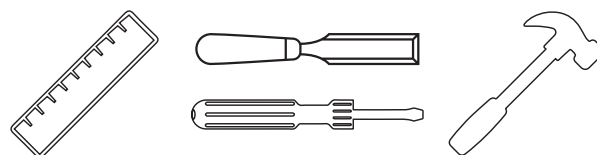
Herramientas necesarias para la instalación

Tools required for installation



Herramientas adicionales (si es necesario)

Additional tools (if needed)

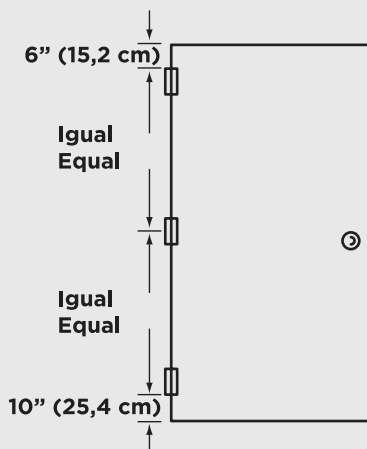


Instalación correcta de bisagra

Hinges installation

1 Prepare la puerta y revise las dimensiones

Prepare door and check dimensions

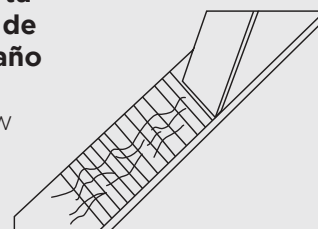


Patrones de perforación o cincelado del borde de la puerta

Door frame drilling or chiselling patterns

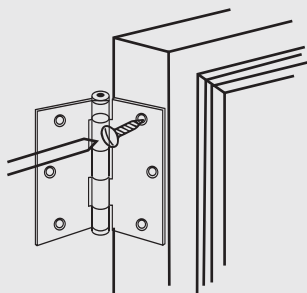
Si va a instalar en una puerta nueva, realice en el marco de la puerta un corte del tamaño y espesor de la bisagra.

If you are installing on a new door, mortise door frame considering the hinge size and thickness.



2 Instale la bisagra

Install hinge



Cabeza de la clavija

Head of pin

Colocar el tambor de modo que no toque el marco cuando se abre la puerta.

Set barrel out from door to clear casing when opened.



Extracción de puerta para bisagra con pin pasador suelto

Loose pin hinge door removal

1 Prepare la puerta y revise las herramientas

Prepare door and check tools

Antes de quitar los pasadores de las bisagras, asegúrese de tener todas las cosas que necesitará con usted. Lo más importante es un martillo y una cuña, un punzón para clavos o un juego para sacar el pasador, y un destornillador para hacer palanca una vez que haya salido parcialmente.

- **Evite usar un clavo normal para sacar los pasadores de bisagras. Es probable que se doble.**

Before removing the hinge pins, make sure you have all the things you'll need. Most important are a hammer and a wedge, nail punch, or set to knock the pin out, and a screwdriver to further pry it once it's partway out.

- Avoid using a regular nail to knock out the hinge pins. It is likely to bend.



2 Coloque un espaciador debajo de la puerta para apoyo

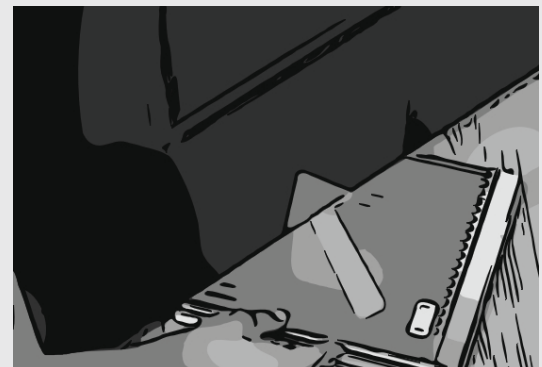
Lodge a spacer underneath the door for support

Es importante que haya algún tipo de soporte para evitar que se caiga la puerta mientras se remueve. Deslizar libros o algún soporte debajo de la puerta le dará una superficie para sentarse mientras quitas los pasadores.

Si tiene alguna persona que pueda ayudarle, la segunda persona puede servir para este propósito manteniendo la puerta firme mientras se ocupa del siguiente paso.

It's important to have some kind of support to keep it from toppling over while you're unpinning the hinges. Sliding books or any other support underneath the crack in the door will give the door a surface to sit on while you remove the pins.

If you have someone who can help, the second person can serve this purpose by holding the door steady while you tend to the following step.



3 Fuerce el pasador hacia arriba

Force the pin up

• Con un martillo y un punzón para clavos, golpee suavemente el pasador hacia arriba. Coloque el extremo plano del clavo contra el pasador y golpéelo con el martillo. Continúe golpeándolo hacia arriba, aumentando gradualmente la fuerza hasta que el pasador finalmente se aloje hacia arriba. Esto es mejor hacerlo con varios movimientos pequeños que con una gran fuerza; golpes demasiado rápidos y fuertes pueden provocar que el pasador se raye o se dañe.

With a hammer and a punch, gently ram the pin upwards. Put the flat end of the punch against the pin, and tap it up with the hammer. Continue to tap it up, gradually increasing the force until the pin is finally lodged upwards. This is better to do with a number of smaller moves than one big force; being too quick and brash may result in the pin getting scratched or damaged.

• Rocíelo con un lubricante si persiste la dificultad para que se levante.

Give it a spray with a lubricant if there's persistent difficulty in getting it to nudge up.



4 Empuje el pasador y retírelo

Nudge the pin and remove it

• Una vez que haya logrado que el pasador se despegue unos centímetros en la parte superior, puede usar un destornillador para levantarlo más. Golpear la bisagra con un martillo puede aflojarla. Si esto no funciona, intente empujar el pasador hacia arriba con unos cuantos golpes más del martillo.

Para mayor estabilidad, quite primero la bisagra inferior y luego la superior. Si la puerta tiene tres bisagras, saque primero la del medio.

Once you've got the pin to come unstuck a centimetre at the top, you can use a screwdriver to pry it up further. Tapping the hinge with a hammer can loosen it up. If this isn't working, try ramming the pin up with a few more taps from the hammer.

For the sake of stability, take off the bottom hinge first, followed by the top. If the door is triple-hinged, take out the middle one first.

• Una vez que golpeas el pasador lo suficiente, por lo general solo puedes agarrarlo con la mano y sacarlo

Once you knock the pin up far enough, you can usually just grab it with your hand and pull it out.



5 Quitar la puerta

Remove the door

Una vez que se quitan todas las piezas, es hora de remover la puerta. Tenga mucho cuidado, ya que las puertas pueden ser pesadas. Se recomienda que lo lleven dos personas. Si tiene que hacerlo por su cuenta, tenga mucho cuidado para evitar que se vuelque.

Once all of the pins are removed, it's time to take the door down. Be very careful, as doors can be heavy. It's highly recommended you get two people to carry it down. If you have to do it on your own, take extra care to keep it from toppling over.



Tamaño de bisagra recomendada para mi puerta

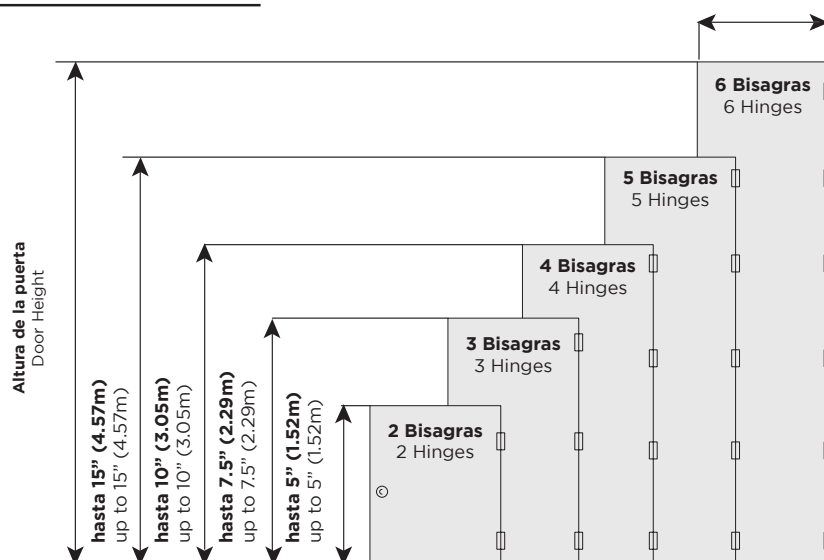
Hinge size recommended for my door

Información Bisagra Hinge Information	Peso max. de puerta Max. door weight	
Tamaño Size	2 Biagras 2 Hinges	3 Bisagras 3 Hinges
1"	13 lb.	20 lb.
1 1/2" x 1 7/18"	13 lb.	20 lb.
1 1/2" x 1 7/18"	13 lb.	20 lb.
1"	13 lb.	20 lb.
1 1/2" x 1 7/18"	13 lb.	20 lb.
1 1/2" x 1 7/18"	13 lb.	20 lb.
1"	15 lb.	20 lb.
1 1/4" x 2 7/8"	15 lb.	20 lb.
1 1/2" x 1 11/18"	20 lb.	30 lb.
1 1/2" x 1 1/4"	20 lb.	30 lb.
2 x 1 9/16"	20 lb.	30 lb.
2 x 1 9/16"	20 lb.	30 lb.
2 x 1 9/16"	20 lb.	30 lb.
2 x 1 9/16"	20 lb.	30 lb.
2 x 2"	20 lb.	30 lb.
1 1/2" x 3/4"	25 lb.	37 lb.
2 1/2" x 3/4"	25 lb.	37 lb.
1 1/2"	25 lb.	37 lb.
1 1/2"	25 lb.	37 lb.
1 1/2"	25 lb.	37 lb.
1 1/2"	30 lb.	45 lb.
1 1/2" X 4 3/8"	30 lb.	45 lb.
2"	35 lb.	50 lb.
2" 5 3/8"	35 lb.	50 lb.
2"	40 lb.	60 lb.
2 1/2" X 1 11/49"	40 lb.	60 lb.
2 1/2" X 1 11/50"	40 lb.	60 lb.
2 1/2" X 1 11/50"	40 lb.	60 lb.
2 1/2" X 1 11/50"	40 lb.	60 lb.
2 1/2" X 2"	40 lb.	60 lb.
2 1/2" 2 1/2"	40 lb.	60 lb.
2 1/2"	45 lb.	65 lb.
3"	50 lb.	75 lb.
3"	50 lb.	75 lb.
3 1/2"	50 lb.	75 lb.
3" X 2"	55 lb.	80 lb.
4"	55 lb.	80 lb.
3" X 2"	55 lb.	80 lb.
3 X 2"	55 lb.	80 lb.
3 X 2"	55 lb.	80 lb.

Información Bisagra Hinge Information	Peso max. de puerta Max. door weight	
Tamaño Size	2 Biagras 2 Hinges	3 Bisagras 3 Hinges
3 1/2"	70 lb.	105 lb.
2"	75 lb.	110 lb.
2"	75 lb.	110 lb.
2"	75 lb.	110 lb.
2"	75 lb.	110 lb.
2"	85 lb.	125 lb.
2 1/2"	85 lb.	125 lb.
2 1/2"	85 lb.	125 lb.
2 1/2"	85 lb.	125 lb.
3 X 2 1/2"	90 lb.	135 lb.
3 X 2 1/2"	90 lb.	135 lb.
3"	100 lb.	150 lb.
3"	100 lb.	150 lb.
3"	100 lb.	150 lb.
3"	100 lb.	150 lb.
3"	100 lb.	150 lb.
3"	100 lb.	150 lb.
3 1/2"	110 lb.	165 lb.
4"	110 lb.	165 lb.
3 1/2"	140 lb.	210 lb.
4"	140 lb.	210 lb.
3 1/2"	140 lb.	210 lb.
4"	140 lb.	210 lb.
3 1/2"	140 lb.	210 lb.
4"	140 lb.	210 lb.
3 1/2"	140 lb.	210 lb.
4"	140 lb.	210 lb.
4 1/2"	160 lb.	240 lb.
4 1/2"	170 lb.	255 lb.
4 1/2"	180 lb.	270 lb.
4 1/2"	180 lb.	270 lb.
4 1/2"	180 lb.	270 lb.
5"	180 lb.	270 lb.
5"	220 lb.	330 lb.
5"	220 lb.	330 lb.
5"	220 lb.	330 lb.
5"	220 lb.	330 lb.
4"	----	125 lb.
4 1/2"	----	150 lb.

Cantidad de bisagras para mi puerta

Number of hinges for my door



Mantenimiento y Cuidado

Maintenance & Care

1 Método de limpieza/Instrucciones

Cleaning Method/Instructions

Use un trapo o una toalla de papel para limpiar. Limpie cualquier exceso de suciedad, gotas de aceite y polvo del área de la bisagra para dejarla limpia. La acumulación de suciedad es la razón por la que la bisagra emite sonidos o chirria, por lo que es importante que se limpie mientras se tenga la oportunidad.

Use a rag or paper towel to clean up. Wipe away any excess grime, oil drips, and dust from the hinge area to leave it clean. The build up of grime is why the hinge becomes squeaky, making it important that stays clean while there's a chance.

Aproximadamente una vez cada seis meses, se debe limpiar la bisagra para eliminar el polvo que se haya acumulado alrededor de los rodamientos. Se puede usar agua y jabón suave si es necesario. No utilice productos químicos agresivos o abrasivos. Inspeccione la bisagra anualmente para verificar que no haya sujetadores que puedan haberse aflojado y apriete o reemplace de ser necesario.

Approximately once every six months, the hinge should be cleaned or wiped to remove any dust that has collected around the bearings. Mild soap and water can be used if necessary. Do not use harsh or abrasive chemicals.

Inspect the hinge annually to check for any fasteners which may have become loose and tighten or replace as necessary.

2 Lubricación de bisagras

Lubricating Hinges

El lubricante que se usa en las bisagras de las puertas debe ser capaz de penetrar la suciedad y cubrir el interior de la bisagra para que siga funcionando de manera efectiva. Es importante obtener una lata o un recipiente que tenga una boquilla delgada para acceder al área de la bisagra. Pregunte a su ferretero local por un lubricante en aerosol bueno y económico. Buenas variedades y marcas para usar en bisagras incluyen:

- Los lubricantes en aerosol de silicona suelen ser los lubricantes más disponibles y fáciles de usar para engrasar las bisagras de las puertas.
- La grasa de litio es efectiva y resistente al polvo, disponible en grandes cantidades en la mayoría de las tiendas de autopartes. Utilizado principalmente para lubricar piezas de automóviles, esto hará el trabajo y también será útil en otras situaciones.
- Los aceites de grado alimenticio como el aceite de oliva, canola o coco también se pueden usar en caso de necesidad para lubricar las bisagras pegajosas. Si la puerta funciona relativamente bien pero aún chirría, estas son formas efectivas de arreglar un chirrido rápido. Sin embargo, los aceites alimentarios tienden a atraer el polvo y la suciedad, lo que los hace menos deseables que la silicona u otras variedades de lubricantes.

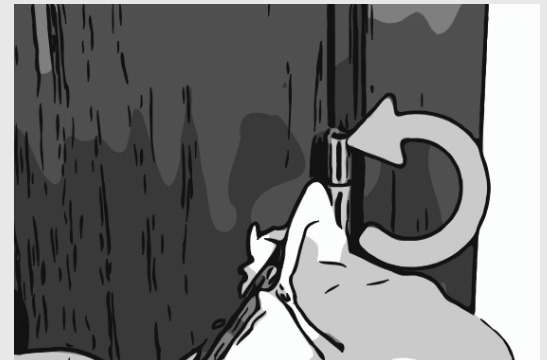
Lubricant used on door hinges should be capable of penetrating the grime and coating the interior of the hinge to keep it working effectively. It's important to get a can or container that has a thin nozzle to access the hinge area. Ask your local hardware dealer for a good and affordable spray lubricant. Good varieties and brands to use on hinges include:

Silicone spray lubricants are usually the most widely-available and easiest lubricants to use for greasing door hinges.

Lithium grease is effective and dust-resistant, available in large quantities at most auto parts stores. Primarily used for lubricating car parts, this will do the job and be useful in other situations as well. Food-grade oils like olive, canola, or coconut oil can also be used in a pinch to lubricate sticky hinges. If the door works relatively well but still squeaks, these are effective ways of fixing a quick squeak. Food oils tend to attract dust and grime, however, making them less desirable than silicone, or other varieties of lubricant.

Para bisagras de pasador suelto, limpie la grasa vieja y la suciedad del pasador y las placas de la bisagra con un trapo desechable o una toalla de papel. Luego, aplique una fina capa de lubricante directamente en el pasador de la bisagra, así como en la bisagra misma.

For loose pin hinges, clean off the old grease and grime from the pin and the hinge plates using a disposable rag or paper towel. Then, apply a thin coat of lubricant directly onto the hinge pin, as well as into the hinge itself.



Nota: Algunas bisagras se envían con poca o ninguna lubricación para evitar que los aceites y la grasa manchen o dañen la madera. Las bisagras deben lubricarse después de la instalación y antes de la operación inicial. Las bisagras no lubricadas pueden desgastarse rápidamente y dejar partículas de metal alrededor de los nudillos.

Retirar el pasador y aplicar una fina capa de grasa para cojinetes a las superficies de contacto del pasador y el muñón ayudará a prevenir el desgaste prematuro. La frecuencia con la que se lubrican las bisagras se relaciona con el funcionamiento y las condiciones ambientales.

Este es un procedimiento general y debe reconocerse que el alto uso de las aberturas de las puertas o las aplicaciones exteriores pueden exigir un servicio más frecuente.

Note: Some hinges come with little or no lubrication to avoid oils and grease from staining or damaging bare wood. Hinges should be lubricated after installation and before initial operation. Non-lubricated hinges may wear quickly leaving metal particles around the knuckles.

Removing the pin and applying a thin coat of bearing type grease to the pin and knuckle contact surfaces will help prevent premature wear. How frequently the hinges are lubricated relates to operation and environmental conditions.

This is a general procedure and it should be recognized that high use of door openings or exterior applications may demand more frequent servicing.

Garantía del producto

Product Warranty

FANAL S.A. de C.V. garantiza por 25 años este producto contra defectos de fabricación, materiales, mano de obra y mal funcionamiento del mecanismo. EXCLUSIONES: Esta garantía no cubre los defectos derivados de un uso inadecuado o en instalaciones para las que el producto no ha sido diseñado y desgaste por uso normal. Para hacer efectiva esta garantía, presente su producto con el empaque original, junto con su nota de compra y esta póliza en el lugar donde fue adquirida. FANAL se compromete a cambiar el producto sin cargo alguno para el consumidor siempre y cuando sea devuelto el producto en mal estado con el procedimiento establecido en esta garantía.

FANAL S.A. de C.V. warrants this product for 25 years against fabrication defects, materials, labor and mechanism malfunction. EXCLUSIONS: This warranty does not cover the defects derived from inadequate use or installations that the product was not designed for and normal wear and tear. To honor this warranty, present your product with the original packaging, along with your sales receipt and this policy to the original purchase location. The store agrees to exchange the product at no charge to consumers provided that the product is returned in poor condition along with the provisions of this warranty.